



## PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg.delib.n. 97

Prot. n.

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

#### OGGETTO:

L.P. 31 agosto 1987, n. 18 e s.m.: Approvazione della modifica allo Statuto dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusèrn.

Il giorno **02 Febbraio 2015** ad ore **10:05** nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del

	<b>PRESIDENTE</b>	<b>UGO ROSSI</b>
Presenti:	<b>VICE PRESIDENTE</b> <b>ASSESSORI</b>	<b>ALESSANDRO OLIVI</b> <b>DONATA BORGONOVO RE</b> <b>CARLO DALDOSS</b> <b>MAURO GILMOZZI</b> <b>TIZIANO MELLARINI</b>
Assenti:		<b>MICHELE DALLAPICCOLA</b> <b>SARA FERRARI</b>
Assiste:	<b>LA DIRIGENTE</b>	<b>PATRIZIA GENTILE</b>

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta

L'art. 13 comma 2 legge provinciale 19 giugno 2008, n. 6 prevede che lo statuto debba essere adottato dal consiglio di amministrazione dell'Istituto a maggioranza assoluta dei componenti, d'intesa con l'organo di rappresentanza istituzionale della rispettiva popolazione di minoranza, ed approvato dalla Giunta provinciale e che le relative deliberazioni siano pubblicate sul Bollettino ufficiale della Regione.

Il Direttore dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusèrn con nota prot. n. 587/2014 di data 1 dicembre 2014, ha inviato la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 27/14 di data 20 novembre 2014 avente ad oggetto la modifica dello Statuto, successivamente integrata in data 23 dicembre 2014 con la deliberazione del Consiglio Comunale di Luserna riguardante le modifiche.

Al titolo dello Statuto prima delle parole "Kulturinstitut Lusèrn" è stata aggiunta la versione in italiano "Istituto cimbro".

All'art.14 dello Statuto è aggiunto il seguente punto2.:  
2."Le funzioni di direttore possono essere affidate con incarico a tempo determinato, per la durata in carica del Consiglio di amministrazione, a personale dell'ente oppure a personale messo a disposizione dalla Provincia o dai suoi enti strumentali".

All'art. 15, punto 1, lettera c) dopo la parola "Provincia" è aggiunta la frase "suoi enti strumentali".

All'art. 15, punto 2, è aggiunto il punto 3.:  
3."Per il personale messo a disposizione dalla Provincia e dai suoi enti strumentali gli oneri rimangono a carico del rispettivo ente di appartenenza".

Con nota di data 24 dicembre 2014 prot. n. 687989 il Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali ha espresso parere positivo a quanto proposto.

Verificata la regolarità della procedura adottata dall'Ente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

- vista la L.P. 31 agosto 1987, n. 18 e successive modificazioni;
- vista la L.P. 19 giugno 2008, n. 6;
- visti gli atti citati in premessa;
- a voti unanimi legalmente espressi,

#### DELIBERA

- 1) di approvare le modifiche allo Statuto dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitutm Lusèrn, così come approvate dal Consiglio di Amministrazione dell'Ente con il provvedimento n. 27/14 riportato nell'allegato che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2) di disporre la pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione Trentino–Alto Adige della deliberazione del Consiglio di amministrazione dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusèrn n. 27/14, nonché dei relativi allegati;

3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri per il bilancio provinciale.

GM

# ISTITUTO CIMBRO KULTURINSTITUT LUSERN

38040 - Luserna / Lusern (TN)

**Delibera n. 27 /14**

## **Verbale di deliberazione del Consiglio di Amministrazione**

**OGGETTO:** Modifica Statuto Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn d'intesa con il Comune di Luserna. Recepimento art. 8 bis della LP 31 agosto 1987, n. 18

Il giorno giovedì 20 novembre 2014 ad ore 14.30 presso la sala riunioni dell'Istituto cimbri - Kulturinstitut Lusérn, in seguito a convocazione disposta con regolare avviso inviato ai Consiglieri, si è riunito il

### **Consiglio di Amministrazione**

in seduta ordinaria sotto la presidenza del:

**PRESIDENTE**                      **Gianni Nicolussi Zaiga**, in rappresentanza della P.A.T.

**CONSIGLIERI**                      **Nadia Nicolussi Paolaz** – Vicepresidente, in rappresentanza del Comune di Luserna/Lusérn  
**Ermenegildo Bidese**, Presidente del Comitato scientifico  
**Andrea Nicolussi Castellan**, in rappresentanza della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige  
**Giacobbe Nicolussi Paolaz** in rappresentanza della Magnifica Comunità degli Altipiani cimbri

**Assenti giustificati i consiglieri:**

**Luca Zotti**, in rappresentanza del Comune di Luserna

Assiste alla seduta:

**IL DIRETTORE** con funzioni di segretario verbalizzante: Anna Maria Trenti Kaufman

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

**- DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE n. 27 di data 20 novembre 2014**

**OGGETTO: Modifica Statuto Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn d'intesa con il Comune di Luserna. Recepimento art. 8 bis della LP 31 agosto 1987, n. 18**

### **IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2731 del 26 novembre 2004 con la quale è stato approvato lo Statuto dell'Istituto Cimbro/ Kulturinstitut Lusérn

Visto l'art. 8 bis della LP 31 agosto 1987, n. 18, come modificato dall'art. 77 della LP 27 dicembre 2011, n. 18 che al comma 1 prevede: *"Per il funzionamento e per il perseguimento dei propri fini istituzionali l'Istituto cimbro si avvale di personale messo a disposizione dalla provincia e dai suoi enti funzionali i cui oneri rimangono a carico del rispettivo ente di appartenenza. L'istituto può avvalersi, previa stipula di apposita convenzione, di personale del comune di Luserna; può inoltre assumere personale con contratto di diritto privato"*.

Visto altresì il comma 1 bis del medesimo articolo 8 bis nel quale è stabilito che: *"Lo statuto può prevedere che le funzioni di direttore possano essere affidate con incarico a tempo determinato, per la durata in carica del consiglio di amministrazione, a personale dell'ente oppure a personale messo a disposizione dalla Provincia o dai sui enti funzionali"*.

Rilevata altresì la necessità di rendere coerente la attuale denominazione dell'atto statutario recante: "Statuto del "Kulturinstitut Lusérn" " con la L.P. 19 giugno 2008 n. 6 ed in particolare l'art. 12, comma 1 che individua quale ente strumentale della Provincia, ai sensi dell'art. 33 della legge provinciale n. 3, del 2006 l'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn.

Preso atto che ai sensi dell'art. 13, punto 2 della L.P. 19 giugno 2008 n. 6 gli statuti sono adottati dal Consiglio di amministrazione di ciascun istituto a maggioranza assoluta dei componenti, d'intesa con l'organo di rappresentanza istituzionale della rispettiva popolazione di minoranza e sono approvati dalla Giunta provinciale; con la medesima procedura sono adottate e approvate le modifiche allo statuto. Le relative deliberazioni sono pubblicate nel Bollettino della Regione".

Richiamato l'art. 31 delle L.P. 19 giugno 2008 n. 6 che identifica nel Consiglio comunale di Luserna – Lusérn l'organo di rappresentanza istituzionale della popolazione cimbra.

Preso atto che con delibera n. 25 del 10 ottobre 2014 recante: "Intesa ai sensi dell'art. 13 comma 2 della LP 6/2008 in ordine alla proposta di modifica dello Statuto dell'Istituto Cimbro-Kulturinstitut Lusérn" il Consiglio comunale di Luserna – Lusérn accoglieva la richiesta dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn.

Vista la legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18 così come modificata dall'art. 7 della L.P. 18 del 23 luglio 2004, istitutive del Kulturinstitut Lusérn.

Visto lo Statuto approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 2731 di data 26 novembre 2004;

Vista la legge provinciale 19 giugno 2008, n. 6 "Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali;

Accertata la necessità di apportare le modifiche statutarie in coerenza con l'art. 8 bis della LP 31 agosto 1987, n. 18, come modificato dall'art. 77 della LP 27 dicembre 2011, n. 18

- in ordine alla regolarità tecnico amministrativa il direttore esprime parere favorevole.

IL DIRETTORE  
dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman

- in ordine alla regolarità contabile il direttore esprime parere favorevole.

IL DIRETTORE  
dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman

Con voti favorevoli n. 5 contrari n. 0 ed astenuti n. 0, su n. 5 consiglieri presenti e votanti,

### DELIBERA

1. di procedere, d'intesa con il comune di Lusérna-Lusérn alla modifica della Statuto dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn, così come da allegato A che forma parte integrante della delibera stessa;
2. di dare atto che dall'assunzione del presente atto non deriva alcuna spesa;
3. di inviare copia della delibera alla Provincia Autonoma di Trento – Servizio Minoranze Linguistiche per gli adempimenti di competenza.

Adunanza chiusa ad ore 22.00.  
Verbale letto, approvato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE  
dott. Gianni Nicolussi Zaiga

IL SEGRETARIO  
dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman

=====  
Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Luserna/Lusérn, li

IL PRESIDENTE  
Dott. Gianni Nicolussi Zaiga



IL SEGRETARIO  
dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman

**Allegato A**  
**Parte integrante alla deliberazione n. 27 di data 20 novembre 2014**  
**Proposta di modifica statuto Istituto Cimbri – Kulturinstitut Lusérn.**

Modifiche apportate allo Statuto dell'Istituto cimbri – Kulturinstitut Lusérn.

Al Titolo S T A T U T O prima delle parole "*Kulturinstitut Lusérn*" è aggiunto "*Istituto cimbri*"

All'art. 1, punto 1 le parole: "*Kulturinstitut Lusérn*" sono precedute dalle seguenti:  
"*Istituto cimbri*"

All'art. 14 è aggiunto il punto 2. :

2. "*Lo statuto può prevedere che le funzioni di direttore possano essere affidate con incarico a tempo determinato, per la durata in carica del consiglio di amministrazione, a personale dell'ente oppure a personale messo a disposizione dalla Provincia o dai suoi enti strumentali*".

All'art. 15, punto 1, lettera c) dopo la parola "*Provincia*" è aggiunta la frase", "*suoi enti strumentali*"

All'art. 15, al punto 2. è aggiunto il punto 3. :

3. "*Per il personale messo a disposizione dalla Provincia e dai suoi enti strumentali gli oneri rimangono a carico del rispettivo ente di appartenenza*".

Il titolo e gli articoli 1, 14 e 15 sono pertanto sostituiti dai seguenti:

## S T A T U T O

dell' Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn

### Art. 1

#### Istituzione e denominazione

L'Istituto Cimbri / Kulturinstitut Lusérn, ha sede a Lusérn/Luserna e assume la denominazione di "Istituto Cimbri / Kulturinstitut Lusérn".

### Art. 14

#### Il direttore dell'Istituto

1. Il direttore è capo del personale, provvede all'esecuzione delle deliberazioni del Consiglio di amministrazione, collabora all'elaborazione dei programmi di attività dell'Istituto ed esercita le competenze a lui attribuite dal regolamento di organizzazione.

2. Le funzioni di direttore possono essere affidate con incarico a tempo determinato, per la durata in carica del Consiglio di amministrazione, a personale dell'ente oppure a personale messo a disposizione della provincia o dai suoi enti strumentali.

**All'art. 15**

**Personale**

1. Per il perseguimento dei propri fini istituzionali, l'Istituto si avvale di personale:
- a) assunto con contratto di lavoro a tempo indeterminato;
  - b) assunto con contratto di lavoro a tempo determinato:
    - a. per fini sostitutori;
    - b. per fronteggiare particolari punte di attività non ricorrenti;
    - c. per l'espletamento di attività assunte in convenzione con il Comune di Lusérn/Luserna;
  - c) messo a disposizione dalla Regione, dalla Provincia, dai suoi enti strumentali e da altri enti pubblici;
  - d) assunto con contratto di diritto privato;
  - e) con contratto di lavoro autonomo.
2. Per il personale di cui al comma 1., lettera b) punto c., non trovano applicazione eventuali limitazioni fissate nelle disposizioni contrattuali.
3. Per il personale messo a disposizione dalla Provincia e dai suoi enti strumentali gli oneri rimangono a carico del rispettivo ente di appartenenza.